

Cycle 2

Maman Jour et Papa Nuit
Eve Pislser/ Philippe Grammaticopoulos
Ed. Thierry Magnier



Analyse de l'album	
Rapport au thème	<p>Cet album fait partie de la sélection Noir et Blanc puisqu'il met en scène un père et une mère ayant des horaires décalés (l'un le jour, l'autre la nuit) car ils sont boulangers. De ce fait, l'illustrateur joue sur le noir et le blanc, les ombres.</p>
L'objet livre La couverture	<p>Petit album de format carré, intimiste.</p> <p><u>1^{ère} de couverture</u> : partagée en deux bandes horizontales, l'une représentant sur fond noir le père, boulanger, enfournant son pain, l'autre montrant sur fond vert pâle la mère vendant des pâtisseries. Les deux personnages semblent agir dans deux mondes différents.</p> <p>Le titre, écrit en blanc, donne une indication temporelle confirmant l'illustration : Papa travaille la nuit et Maman le jour.</p> <p><u>4^{ème} de couverture</u> : les deux mondes du jour et de la nuit se rejoignent grâce à un escalier en haut duquel se retrouvent le père et la mère. Il arrive donc qu'ils se rencontrent. Quand ?</p> <p><u>Pages de garde</u> : les premières sont vert pâle, sans aucun motif ni mot ; les dernières, de la même couleur, comportent sur la même page des dessins représentant symboliquement la famille réunie (la fusée = l'enfant ; la pâtisserie = la mère ; les œufs cassés = le père). Une façon d'informer le lecteur que les choses ont évolué entre le début et la fin de l'album.</p> <p><u>Page-titre</u> : sur fond rose, reprise du titre.</p>
Les illustrations	<ul style="list-style-type: none">• Très stylisées, avec des personnages et certains objets ayant des formes géométriques. Symbolisent fortement l'alternance du jour et de la nuit, cadre de vie de la famille.• Réalisées avec la technique de la carte à gratter, spécialité de Philippe Grammaticopoulos.• Beaucoup d'utilisation du noir et du blanc, avec des touches de couleurs pastel qui rappellent celles des pâtisseries (vert, rose, jaune...) ou de couleurs vives (rouge).• Dans l'album, les parents occupent chacun la moitié de la place dans les pages (fond blanc pour la mère, fond noir pour le père), alors que l'enfant occupe à lui tout seul tout l'espace (doubles-pages, avec les deux tonalités), sauf à la fin où toute la famille est réunie sur la même double page.• L'ensemble dégage une impression lourde, « plombée »: le père, par exemple, fait penser à un objet métallique (écrou, tube). Serait-ce à dire que l'univers décrit dans l'album, surtout au début, est froid et manque de chaleur humaine ?• Les images viennent en complément au récit, en apportant des précisions non écrites dans le texte. Elles créent surtout dans cette famille une ambiance très particulière.
Le texte	<ul style="list-style-type: none">• Ecrit en « je », au présent la plupart du temps. Le narrateur est un jeune garçon.• Pas très long, d'un style simple.• Quelques jeux sur la taille de la police de caractère pour des mots importants :

	« moi » et « la solution ». s'inscrit en positif/ négatif sur les fonds d'illustrations noir ou blancs.
L'organisation du récit	<ul style="list-style-type: none"> • Ce récit est linéaire et suit la chronologie des événements. • On pourrait le découper en plusieurs parties : <ol style="list-style-type: none"> 1. p 4 à 11 : la vie quotidienne bien réglée des deux parents 2. p 12 à 17 : la triste vie du narrateur 3. p 18 à 25 : essais du narrateur pour améliorer sa vie 4. p 26 et 27 : <u>la</u> solution a été trouvée ensemble
Interprétation symbolique	<ul style="list-style-type: none"> • Il est plus efficace de se mettre à plusieurs pour trouver des solutions. • Il est important de réagir pour avancer. • La situation particulière des enfants quand les parents ont des horaires décalés. • La détresse due à l'absence de possibilité d'une réunion familiale.
Difficultés de compréhension du livre	
<ul style="list-style-type: none"> • Le contexte social dans lequel vivent les boulangers et leur famille (rythmes de vie décalés). • Symbolique des images à décrypter pour bien comprendre le récit. 	
Propositions d'actions	
Activités pour pallier les difficultés	<p>Lecture d'images :</p> <ul style="list-style-type: none"> • p 4/5 : demander aux élèves ce qui montre que chaque parent vit dans son propre univers (cf. tout ce qui est inversé dans les images : <i>couleur du fond, position de chacun, couleur des visages, place et couleur du texte...</i>) • p 8/9 : même question (cf. idem + la solitude du père dans son atelier et le nombre de clients de la mère à la boutique) • p 10/11 : demander aux élèves à quel moment les deux parents arrivent à se rencontrer (cf. page de gauche) et comment se déroulent ces moments (cf. page de droite).
Parcours de lecture	<ol style="list-style-type: none"> 1. <u>Observation</u> de la 1^{ère} et de la 4^{ème} de couverture et <u>émission d'hypothèses</u> sur le contenu de l'album. Discussion sur ce que savent les élèves de la vie quotidienne d'un boulanger, sur les autres métiers où l'on travaille la nuit. 2. <u>Lecture par épisode</u>, en utilisant le tapuscrit joint en annexe :
1	<ul style="list-style-type: none"> • Lecture silencieuse ou magistrale du tapuscrit 1^{ère} partie (jusqu'à la page 11). • Demander aux élèves de reformuler ce qu'ils ont compris. • Montrer les images correspondantes de l'album et faire dire aux élèves ce qu'elles apportent de plus que le texte (cf. activités ci-dessus). • Poser la question : « Pourquoi les parents râlent-ils ensemble ? »
2	<ul style="list-style-type: none"> • Lecture silencieuse ou magistrale du tapuscrit 2^{ème} partie (jusqu'à la page 17). • Demander aux élèves si le garçon est heureux, ce qui le montre, ce qui lui manque. • Montrer aux élèves les pages 14 /15 et leur demander : <ul style="list-style-type: none"> ○ pour quelle raison le père dort alors que le petit garçon est debout et joue, ○ pourquoi les jouets n'ont ni klaxon, ni sirène, ni sifflet.
3	<ul style="list-style-type: none"> • Lecture silencieuse ou magistrale du tapuscrit 3^{ème} partie (jusqu'à la page 25). • Demander aux élèves : <ul style="list-style-type: none"> ○ ce que le garçon a trouvé pour voir ses parents plus longtemps (comparer p 20 /21 et p 22/23), et si c'était une bonne solution ○ pourquoi le médecin est venu • Leur faire jouer la scène de la visite du médecin après avoir bien observé les pages 24/25.

4	<ul style="list-style-type: none"> • Demander aux élèves quelles idées ils auraient pour changer la situation et les noter. • Lecture magistrale de la fin et observation de l'illustration (faire remarquer les couleurs des trois personnages, qui ont retrouvé un peu de vie). • Discussion sur ce qui plaît au narrateur dans cette solution.
Débat interprétatif	<ul style="list-style-type: none"> • Cette famille vit-elle dans le bonheur ? Pour quelles raisons ? • Quel est le rôle du nounours dans cette histoire ?
Débat d'idées	<ul style="list-style-type: none"> • La vie avec un parent qui travaille la nuit, en horaire décalé. • Est-ce important de lire des histoires à ses enfants ? Pourquoi ?
Liens avec les autres disciplines	<p><u>Arts visuels</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ la technique de la carte à gratter ○ cf. fiche CPD <p><u>Découverte Du Monde</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ les métiers de la nuit (cf. valise thématique du CDDP) ○ l'hygiène de vie et le sommeil ○ l'alternance jour/ nuit
Réseaux possibles	
Réseau autour de ...	<p>Autour des rencontres difficiles : « Le soleil et la lune » de Charles Trenet ; ill. Christophe Alline - éd. Didier, 2004 – collection Guinguette</p> <p>Autour du monde du travail : « Rendez-vous à quatre heures et demie » de Claire Franek – éd. Thierry Magnier « Papa profession... héros » de Mano Gentil et F. Mansot – Les éditions de l'Elan Vert « Les Boulotins – Le boulot en 27 poèmes malins » de Marie-Hélène Jacquier et A. Pinault – éd. Le Baron Perché « Voilà maman ! » de Kate Banks et T. Bogacki – Gallimard Jeunesse</p>

TAPUSCRIT

« Maman Jour et Papa Nuit »

d'Eve Pislér et Philippe Grammaticopoulos

Maman vit le jour et dort la nuit.
 Papa vit la nuit et dort le jour.
 Mes parents sont un peu comme la lune et le soleil. Tous deux importants mais jamais en même temps.
 Ça ne veut pas dire qu'ils ne partagent rien. Au contraire. Ils ont deux choses en commun : une jolie boulangerie qui fait l'angle de la rue ... **et moi !**
 Papa fait les gros croissants et les bons gâteaux la nuit, que maman vend le jour.
 C'est beaucoup de responsabilités et de soucis à échanger.
 Alors Papa et Maman se croisent dans le couloir, un peu avant le jour, juste après la nuit. Le temps de s'embrasser et de râler ensemble.



Et moi au milieu de tout ça ?

Eh bien je ne dois jamais faire de bruit. Ni le jour ni la nuit. À la maison, il y a toujours quelqu'un qui dort.
 Mes petites voitures n'ont pas de klaxon, mon camion de pompier n'a pas de sirène et mon petit train ne siffle jamais.
 Je songe parfois à apprendre le langage des signes à mon nounours !
 Il y a tout de même une chose qui me rend triste. Je ne vois pas beaucoup mes parents. Mais surtout jamais au même moment.
 Ça me donne envie de pleurer quand je vois à la télé des histoires de familles réunies dans la cuisine.
 Je voudrais tant voir Papa et maman ensemble.



Je me dis que si moi je dormais moins, je pourrais les voir plus. Si un et un font deux. Moi debout, on serait un peu plus souvent trois. Je décide de ne plus dormir du tout.

Au bout de quatre jours, je suis un peu blanc, mais je suis content !

Papa et Maman ont fait une drôle de tête en voyant la mienne toute rabougrie. Ma solution n'a pas marché longtemps. Je suis obligé de tenir mon sourire avec les doigts : c'est difficile d'être heureux quand on est fatigué.

Puisque je ne peux pas tenir éveillé, la solution doit être de rester couché. Alors le soir je me glisse dans les bras de Maman, et j'ouvre les yeux le lendemain dans ceux de Papa.

Mes parents sont inquiets de me voir dormir tout le temps.

Comme je refuse de me lever, le docteur est venu à la maison. Il a regardé dans mes oreilles, écouté mon dos et tapé sur mes genoux.

Tout va bien. J'ai juste besoin d'un peu de câlins.



La solution on l'a trouvée ensemble. Le matin Maman se lève un peu plus tôt et Papa va se coucher un peu plus tard. Et le soir, Maman se couche un peu plus tard et Papa se lève un peu plus tôt. Juste un tout petit peu... le temps de me lire une histoire !